

SE

Läs bruksanvisningen noggrann innan du använder skyddskläder. Du bör också kontakta din skyddsombud eller närmaste chef när det gäller lämpliga kläder för din specifika arbetsituation. Förvara dessa instruktioner noggrant så att du kan höra dem när som helst.



Se produktens etikett för detaljerad information om motsvarande standarder. Endast standarder och ikoner som visas på både produkten och användarinformationen nedan är tillämpliga. Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU 2016/425).



ISO 13688: 2013 Skyddskläder (se etikett)
Allmänna krav Denna Europastandard anger allmänna krav på ergonomi, ljudnivå, dimensioner, märkning av skyddskläder och om information från tillverkaren.

- A = Rekommenderad höjd utbud av användaren
- B = Rekommenderad bröst omkrets av användaren
- C = Rekommenderad midjemått av användaren
- D = Rekommenderad insida av benets måtning av användaren

ASTM F1599 / F1599M-14: TVY TEST ONLY: Denna testmetod är densamma som beskrivs enligt EN 61482-1-1. Pre behandling kan variera.

Viktig information

Varning: För fullständig kroppsskydd skall plaggen bäras i ett stängt tillstånd och annan lämplig skyddsutrustning (hjälm med visir, handskar, skor) skall användas.

Varning: Inga plagg som skjortor, underkläder eller underkläder ska användas som smärta läge exponeringar. Till exempel kläder tillverkade av polyamid, polyester av akrylfiber

När plaggen är tillverkade av olika material med olika bägre värmeskydd är riting såa förses med mått och en varningsindikator visar omvända svagare material.

Att sitta på och ta ut kläder, alltid fullt ängä fästytem. Kläderna ska bäras ordentligt stängd. Bara bära kläder av en lämplig storlek. Produkter som är antingen för löst eller för hårt kommer att begränsa rörelse och kommer inte att ge den optimala nivån av skydd. Storleken på dessa produkter är märkta på dem (alltid läsa etiketten). Om kläderna har en huuva detta måste bäras när bäras fungera. Byxor eller hängsbyxor (overaller) måste bäras i kombination med en lämplig topp. Bara bära kläder av en lämplig storlek. Produkter som är antingen för löst eller för hårt kommer att begränsa rörelse och kommer inte att ge den optimala nivån av skydd. Storleken på dessa produkter är märkta på dem (alltid läsa etiketten).

Om kläderna har en huuva måste bäras när bäras arbetar. Byxor eller hängsbyxor (overaller) måste bäras i kombination med en lämplig topp.

Om kläderna har knäskyddsfickor dessa måste förses med knäskydd som uppfyller EN14404:2004, för att förhindra medicinska komplikationer.

Dimensionen av knäskydd måste vara 195 x 145 x 15 mm (längd x bredd x tjocklek). Överett knäskydd inte ge absolut skydd. Knä fläckar läggs till kläderna (jägar till alla olika komfornen och fungera som förstärkning /lag kläder). De skyddar inte användaren mot att utveckla eventuella medicinska komplikationer.

Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för felaktig eller felaktig användning. Den isolerande effekten av skyddskläder kommer att minska med vana, fukt eller svett.

Smutsiga kläder kan leda till en minskning av skydd, bör helst detta plagg bli tvätt åter kallat, smutsigt skydd eller kontaminerad ersatts med ett nytt. Skadade kläder bör inte repareras - i stället ersätta dem i ett nytt material.

Kasserade plagg ska kasseras i enlighet med lokala regler för avfallshantering. För att minska risken för nedsmutsning bör man inte tvätta i en hemtextil.

Tillgängligt storleksspann & Urväl: Montera enligt korrekta storlekar och midjemått, se storlekstabell. Dessa plagg har inbyggda ersättning för komfort och för att plagget att bäras över med skrymsked kläder. För att få övergripande skydd, kan användaren behöva bära handskar (EN 407 eller EN 12477), stövlar (enligt EN 20345) eller Skyddshjälm (EN 397).

Förvaring: Förvaras på platser med direkt eller starkt solljus. Förvara i rena, torra förhållanden.

Eftervård: Tillverkaren kommer inte att acceptera ansvar för kläder där värdet felaktigt har ignorerats, utplånats eller tagits bort.

Etiker Content Label: Se skötselråd för motsvarande innehålls detaljer.

Varning: Om det finns en huuva, perifer syn och hörsel kan försämrans.

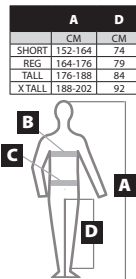
Rettreflekterande band och etiketter: Reflekterande material eller etiketter bör inte strykas/hänvisas till kläddärskedet/siffer och tvättcykler hävdat.Det angivna maximala antalet rengöringscykler är inte den enda faktor som har samband med livslängden av plagget. Livslängden beror också på användning, värd lagning, etc.Kläder bör kasseras när de skyddande egenskaper inte längre gäller t.ex. år 1. Max antal tvättar uppgår till 2. Materialet har skadats antingen genom blekning eller har rivits. 3. De reflekterande egenskaperna hos bandet har blekats. 4. Plagget är permanent sprucket, sprucken, bränd eller kraftigt skvat av

REF: 118USP



CERTIFICATION
IEC 61482-2
ASTM F1599

www.portwest.com/declarations



B	INCHES	CM	EURO
XS	32"-34"	80-88	40-44
S	36"-38"	92-96	46-48
M	40"-41"	100-104	50-52
L	42"-44"	108-112	54-56
XL	46"-48"	116-124	58-62
XXL	50"-52"	128-132	64-66
3XL	54"-55"	136-140	68-70
4XL	56"-58"	144-148	72-74
5XL	60"-64"	152-160	76-80

C	INCHES	CM	DE	FR
XS	26-28	68-72	42-44	34-36
S	30-32	76-80	46-48	38-40
M	33-34	84-88	50	42-44
L	36-38	92-96	52-54	46-48
XL	40-41	100-104	56	50-52
XXL	42-44	108-112	58-60	54-56
3XL	46-47	116-120	62	58-60
4XL	48-50	124-128	64-68	62-64

MANUFACTURER

PROFHUESI, ПРОИЗВОДИТЕЛИ, ПРОИЗВОДАЧ, VYROBCE, TOOTJA, VALMISTAJA, FABRICANT, HERSTELLER, ΚΑΤΑΚΕΥΑΣΤΗΣ, GYÁRTÓ, FABBRICANTE, RAĐOVIŠA, GOMINOTOVA, ПРОИЗВОДИТЕЛИ, ПРОДУСЕНТ, ПРОДУСЕНТ, FABRICANTE, ПРОДУКТОР, ПРОИЗВОДИТЕЛИ, ПРОИЗВОДАЧ, VYROBAC, PROIZVAJALCI, TILLYVERKERE, ÜRETICI, ВІРНИКНИК PORTWEST, WESTPORT, CO. MAYO, IRELAND

TEST HOUSE

AGJENSIJA E TESTIMIA, ЛАБОРАТОРИЈА ЗА ИЗПИТУВАЊЕ, ISPITNA KUĆA, KŽUŠENÍ DŮM, TESTHUIS, TESTMA AGENTIA, TESTIMIA, ORGANISME NOTIFIE, TESTIERHUSE, ДОМН ДОКІМОН, TEST HOUSE, LABORATORIO, TESTA VIETA, TESTAVIMO IŠTAIGA, TEST KUKA, TESTORGAN, LABORATORIUM BADAJACE, LABORA DE TESTE, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР, ISPITNA KUĆA, CERTIFIKACIÓNY ORGAN, TESTNA HISA, LABORATORIO DE ENSAYOS, TESTHUIS, TEST KURULUŞU, ВІПРОБУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР

INTERTEK

The Warehouse, Brewery Lane, Leigh, WN7 2RJ UK
Notified body number: 0362

SATRA

Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom
Notified body number: 0321

CENTEXBEL

Bractown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P Ireland
Notified Body: 2777

BTTG

Technologiepark 7, B-9052, Zwinaarde, Belgium
Notified body number: 0493

SGS

BTG Fire Technology Services, Unit 4B, Stag Industrial Estate, Atlantic Street, Broadheath, Aittrincham, WA14 5DW, England
Notified body number: 0339

SGS

SGS United Kingdom Ltd., Weston Super Mare, BS22 6WA, England
Notified body number: 0120

CENTRO

Centro Tessile Contoniere e Abbigliamento S.p.A, 1-Piazza S Anna, 2-21052 Busto Arsizio (VA)
Notified body number: 0624

AITEK

Plaza Emilio Sala, 1
03801 ALCOY (Alicante) SPAIN
Notified body number: 0161

OTI

Institut für Ökologie, Technik und Innovation GmbH
Spengergasse 20, 1050 Vienna, Austria
Notified body number: 0534

Tvätt Etiketter: Se skötselråd för motsvarande tvätt detaljer.

	Max temp 30°C, mild process		linje torr	Max 50 tvättar
	Max temp 40 °C, mild process		Max 5X tvättar	
	Max temp 40 °C, normal process		Dropplinj torr	Max 25 tvättar
	Max temp 60 °C, normal process		Stryk inte	Max 12 tvättar
	Blek inte		Järn max 110 °C	
	Torktumla ej		Iton max 150 °C	
	Torktumla låg		Inte kemtvättas	
	Torktumla låg		Professionell kemtvätt	

PRO
EQUIPMENT

Industrial tvättade kläder har bedömt FR lämplighet för industriellt användning med EN ISO 15797, tunneltorkning Tvätta ordningen 1-8



Läs bruksanvisningen noga innan du använder skyddskläder. Du bör också kontakta din skyddsombud eller närmaste chef när det gäller lämpliga kläder för din specifika arbetsituation. Förvara dessa instruktioner noggrant så att du kan höra dem när som helst.



Se produktens etikett för detaljerad information om motsvarande standarder. Endast standarder och ikoner som visas på både produkten och användarinformationen nedan är tillämpliga. Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU 2016/425).



ISO 13688: 2013 Skyddskläder (se etiketten)
Allmänna krav Denna Europastandard anger allmänna krav på ergonomi, hållande, dimensionering, märkning av skyddskläder och om information från tillverkaren.

- A = Rekommenderad höjd utbud av användaren
- B = Rekommenderat bröst omkrets av användaren
- C = Rekommenderad midj omkrets av användare
- D = Rekommenderad avsnitt av benets mått av användaren



EN ISO 11612: 2015

Skyddskläder - Kläder för att skydda mot värme och lågor. (Se etiketten)

Standarden specificerar prestandakrav för kläder tillverkade av flexibla material som är avsedda att skydda bärarens kropp, utom händerna, från värme och/eller lågor.

De prestandakrav som anges i denna internationella standard gäller för plagg som kan bäras för ett brett spektrum av slutanvändningar, där det finns ett behov av kläder med begränsad flamspindning egenskaper och där användaren kan utstås för slutändan eller konvektiv eller kontakt värme eller stänk av smält metall.

- Kod A:** Begränsad flamspindning (A1 ytantändning, A2 kantantändning)
- Kod B:** Skydd mot konvektionsvärme - 3 nivåer (där nivå 3 är den högsta prestanda)
- Kod C:** Skydd mot strålningsvärme - 4 nivåer (där nivå 4 är den högsta prestanda)
- Kod D:** Skydd mot smält Aluminium stänk - 3 nivåer (där nivå 3 är den högsta prestanda)
- Kod E:** Skydd mot smält järn stänk - 3 nivåer (där nivå 3 är den högsta prestanda)
- Kod F:** Skydd mot kontaktvärme - 3 nivåer (där nivå 3 är den högsta prestanda)

EN ISO 11612

I händelse av en oavsiktlig stänk av kemiska eller brandfarliga vätskor på kläder som omfattas av denna internationella standard samtidigt bärs, bäraren omedelbart återkalla (från farlig miljö) och försiktigt bort plagget (s.e. till att de kemikalier eller vätska inte komma i kontakt med någon del av huden. Kläderna ska därefter rengöras eller tas ur drift.

Ju högre siffror, desto högre säkerhetsnivå.

Plagg som bäras EN ISO 11612:0 eller 5 smält metallskydd: I händelse av en smält metall stänk, skall bäraren lämna arbetsplatsen omedelbart och ta av plagget. I händelse av en smält metall stänk, kan plagget som bärs närmast huden inte eliminera alla risker för brännskador.



EN 1149

Skyddskläder med elektrostatiska egenskaper

Denna standard anger elektro krav på elektrostatiskt avledande skyddskläder för att undvika brand utsläpp. Denna standard är inte tillämplig för skydd mot narspänning.

Plagg måste helt fast när man bär

- EN 1149-1: 2006 - Provningametod för ytan ledande tyger.
- EN 1149-3: 2004 - Laddnings förfall testmetod för alla tyger.
- EN 1149-5: 2018 - Prestandakrav för tyger och kläder.

EN 1149-5

Den person som bär elektrostatiskt avledande skyddskläder skall vara ordentligt jordad. Motståndet mellan personen och jorden skall vara mindre än 10⁹ Ω, t.ex. genom att bära lämpliga skor

Elektro avledande skyddskläder får inte vara öppna eller tas bort medan i närvaro av förlitadgilla explosiv atmosfär eller vid hantering brandfarliga eller explosiva ämnen

Elektro-avledande skyddskläder får inte användas i syrerikad atmosfär utan förtillräckande användning av anvisning skyddsengörje. Den elektrostatiska avledande prestanda elektrostatiskt avledande skyddskläder kan påverkas av slitage, tvättning och eventuella föroreningar.

Elektro avledande skyddskläder skall permanent täcka alla icke uppfyller material under normal användning (inklusive böjning och rörelser)

Kläderna ska inte ändras eller förles med andra etiketter eller logotyper.

EN 1149-5 - Ingen metallföremål skall fastsättas på utsidan av plagget när man arbetar i en explosiv miljö
EN 1149-5 - Plagget får inte användas i kombination med andra plagg som ger en lägre säkerhetsnivå.

Elektrostatiska dissipativa kläder är avsedda att användas i zoner 1, 2, 20, 21 och 22 (se EN 60079-10-1 [7] och EN 60079-10-2 [8]) där minsta antändningsenergi av explosiva ämnen atmosfären är inte mindre än 0,016mJ



EN ISO 11611: 2015

Skyddskläder för användning vid svetsarbete eller likartat arbete (se etiketten)

Denna typ av skyddskläder är avsedd att skydda användaren mot små stänk av smält metall, kort kontaktid med låga, strålningsvärme och bägen, och minimerar risken för elektriska stötar genom kortfristig, oavsiktlig kontakt med strömformande ledningar på spänningar upp till ca 100 V dc vid normal svetsning. Svettas, nedsmutsning eller andra föroreningar kan påverka skyddsnivån mot kortvarig oavsiktlig kontakt med strömformande elektriska ledare på dessa plagg.

Denna internationella standard specificerar två klasser med särskilda prestandakrav (se bilaga A Grid från EN ISO 11611).

Klass 1 är skydd mot mindre farliga svetssteklar och situationer, orsakar nerstänkning och strålningsvärme.

Klass 2 är skydd mot fler farliga svetssteklar och situationer, som orsakar högre nivåer av stänk och strålningsvärme

Provning av material och sömmar både före och efter behandling:
Kod A: Begränsad flamspindning (A1 ytantändning, A2 kantantändning)

EN ISO 11611

Följ galler från bilaga A för lämpligt val av klass av svetsare skyddskläder.

Av oavsiktlig kontakt till svetsningsutrustning eller av lågspännings anläggningar kan skyddas mot direkt kontakt.

Ytterligare pattekydd mot kroppen kan krävas t.ex. för svetsning av overhead.

Plagget är endast avsedd att skydda mot kortvarig oavsiktlig kontakt med strömformande delar av en lågspännings krets, och att ytterligare elektriska isoleringskäskt kommer att krävas om det finns en ökad risk för elektrisk chock; plagg som uppfyller kraven i EN ISO 11611 är utformade för att ge skydd mot kortvarig, oavsiktlig kontakt med strömformande elektriska ledare vid spänningar upp till ca 100 V kväpning.

En ökning av halten av luftfukt minskar skyddet av svetsare Skyddskläder mot elck. Försiktighet bör iaktas vid svetsning i trånga utrymmen om det är möjligt att atmosfären kan bli anrikad med syre. Skyddskläder själv gre inte skydd mot elektriska stötar. Under svetsningen, bör lämpliga isolerande skikt för att förhindra svets kontakt elektrisk ledande delar av sin utrustning.

De risker mot vilka kläder avsedda att skydda inkluderar Flames, Smält metall stänk, strålningsvärme, Kortsiktigt oavsiktligt elektrisk kontakt.

Typ av svetsare kläder	Urvalskriterier som hänför sig till processen:	Urvalskriterier som hänför sig till miljöförhållanden
KLASS 1	<ul style="list-style-type: none"> • Gasvetsning • Tig-vetsning • MIG-vetsning • Micro Plasma Svetsning • Lödning • Punktsvetsning • MMA-vetsning (med rutill-täckt elektrod) 	Drift av maskiner, t.ex.: av: <ul style="list-style-type: none"> • Syre skärmaskiner • Plasmaskärmaskiner • Motståndsvetsmaskiner • Maskiner för termisk Spraying • bank Svetsning
KLASS 2	<ul style="list-style-type: none"> • MMA-vetsning (med grund- eller cellulosa-täckt elektrod) • MMA-vetsning (med grund- eller cellulosa-täckt elektrod) • MIG-vetsning (med CO₂ eller blandade gaser) • MIG-vetsning (med hög ström) • Själv skärmat Pulver Bågsvetsning • plasma --PO2=TRUNC • mesling • gas skärning • termisk sprutning 	Drift av maskiner, t.ex.: av: <ul style="list-style-type: none"> • I slutna utrymmen, • På Svetsning / skärning eller Makalös med begränsad Positioner

VIKTIGA REKOMMENDATIONER

Att sätta på och ta av kläder, alltid fullt ångra fästsystem. Kläderna ska bäras ordentligt stängd.

Båra bära kläder av en lämplig storlek. Produkter som är antingen för lösa eller för hårt kommer att begränsa rörelse och kommer inte att ge den optimala nivån av skydd. Storleken på dessa produkter är märkta på dem (alltid läsa etiketten).

Om kläderna har en huva detta måste bäras när bäraren fungerar. Byxor eller bib-överalls måste bäras i kombination med en lämplig tyg, klädesdelar jackor eller byxor måste bäras i kombination med en lämplig botten. Bäraren måste se till att det finns en tillräcklig överlappning mellan jacka och byxor när armarna är helt utsträckt overhead och när bäraren böjer över.

Om kläderna har knäskyddsfickor dessa måste förles med knäskydd som uppfyller EN14040: 2004, för att förhindra medicinska komplikationer. Dimensionen av knäskydd måste vara 195 x 145 x 15 mm (längd x bredd x tjocklek). Däremot knäskydd tyg är absolut skydd. Knä fliackar läggs till kläder tjänar till att öka komforten och fungera som förstärkning (av kläder). De skyddar inte användaren mot att utveckla eventuella medicinska komplikationer.

Tillverkaren kan inte hållas ansvarig vid felaktig eller felaktig användning

Den isolerande effekten av skyddskläder kommer att minskas med vata, fukt eller svett.

Smutsiga kläder kan leda till en minskning av skydd, bör helst detta plagg blivit återkalligen smutsig eller kontaminerad ersätta objektet med ett nytt.

Skadade kläder bör inte repareras - i stället ersätta med en ny mantel. Kasserade plagg ska kasseras i enlighet med lokala regler för

Tvätt Etiketter: Se skötselråd för motsvarande tvätt detaljer.

- Max temp 30°C, mild process
- Max temp 40 °C, mild process
- Max temp 40 °C, normal process
- Max temp 60 °C, normal process
- Bleik inte
- Torktumlå ej
- Torktumlas låg
- Torktumlas

- Linje torr
- Drop linje torr
- Stryk inte
- Järn max 110 °C
- Iron max 150 °C
- Inte kemtvättas
- Professionell kemtvätt

MAX 50 tvättar	MAX 25 tvättar	MAX 12 tvättar	MAX 12 tvättar	MAX 5 tvättar
50x	25x	12x	12x	5x

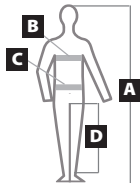
REF: 119USP



CERTIFICATION
EN ISO 11612
EN ISO 11611
EN 1149

www.portwest.com/declarations

	A		D	
	CM	CM	CM	CM
SHORT	152-164	74		
REG	164-176	79		
TALL	176-188	84		
X TALL	188-202	92		



	B	INCHES	CM	EURO
XS	32"-34"		80-88	40-44
S	36"-38"		92-96	46-48
M	40"-41"		100-104	50-52
L	42"-44"		108-112	54-56
XL	46"-48"		116-124	58-62
XXL	50"-52"		128-132	64-66
3XL	54"-55"		136-140	68-70
4XL	56"-58"		144-148	72-74
5XL	60"-64"		152-160	76-80

	C	INCHES	CM	DE	FR
XS	26-28		68-72	42-44	34-36
S	30-32		76-80	46-48	38-40
M	33-34		84-88	50	42-44
L	36-38		92-96	52-54	46-48
XL	40-41		100-104	56	50-52
XXL	42-44		108-112	58-60	54-56
3XL	46-47		116-120	62	58-60
4XL	48-50		124-128	64-68	62-64

MANUFACTURER

PROFHUESI, ПРОИЗВОДИТЕЛ, ПРОИЗВОДАЧ, VÝROBCE, TOOTIA, VALMISTAJA, FABRICANT, HERSTELLER, ΚΑΤΑΚΕΥΑΣΤΗΣ, GYÁRTÓ, FABBRICANTE, RAZOJAČI, GAMINTOJAS, PRUZODITEL, PRODUSENT, PRODUCENT, FABRICANTE, PRODUCATOR, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ, ПРОИЗВОДА, ПРОИЗВОДАЛЕЦ, TILLYVERKARE, ÜRETICI, VÝROBNÍK
PORTWEST, WESTPORT, CO. MAYO, IRELAND

TEST HOUSE

AGJENSIA E TESTIMIT, ЛАБОРАТОРИЯ ЗА ИЗПИТВАНЕ, ISPITNA KUĆA, ZKUŠEBNÍ DŮM, TESTHUIS, TEST MAJA, TESTAJA, ORGANISME NOTIFIE, TESTIERHUIS, ДОМ ДОКЛИМ, TEST HOUSE, LABORATORIO, TESTA VIETA, TESTAVIMO ĮSTAIGA, TEST KUKA, TESTORGAN, LABORATORIUM BADAJACE, CASA DE TESTE, ISPIYVATEL'NYIY CENTR, ISPIRNA KUĆA, CERTIFIKACYN ORGAN, TESTNA HISA, LABORATORIO DE ENSAYOS, TESTHUIS, TEST KURULUSU, VİPROMBYVAL'NYIY CENTR

- INTERTEK**
The Warehouse, Brewery Lane, Leigh, W17 2RJ UK
Notified body number: 0362
- SATRA**
Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom
Notified body number: 0321
Bretcovtown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P Ireland
Notified Body: 2777
Technologiepark 7, B-9052, Zwijnaarde, Belgium
- CENTEXBEL**
Notified body number: 0493
BTG Fire Technology Services, Unit 4B, Stag Industrial Estate, Atlantic Street, Broadheath, Aittrincham, WA14 5DW, England
Notified body number: 0339
- SGS**
SGS United Kingdom Ltd., Weston Super Mare, BS22 6WA, England
Notified body number: 0120
Centro lessile Contoniero e Abbigliamento S.p.A, 1-Piazza S Anna, 2-20522 Busto Arsizio (VA)
Notified body number: 0624
- ATEX**
Plaza Emilio Sala, 1 03081 ALCOY (Alicante) SPAIN
Notified body number: 0161
Institut für Ökologie, Technik und Innovation GmbH Spengergasse 20, 1050 Vienna, Austria
Notified body number: 0534
- OTI**



The ATEX Directive defines what equipment is permitted in an environment where an explosive atmosphere may exist. Portwest recommends using garments certified to EN 1149 for added protection in an ATEX environment. This garment has not been assessed under the ATEX directive which currently excludes PPE.